

สำหรับภาษาอังกฤษกรุณาอ่านที่:

<http://www.amnesty.org/en/library/info/ASA26/002/2014/en>

**AMNESTY  
INTERNATIONAL**



**AMNESTY INTERNATIONAL INTERNATIONAL SECRETARIAT**  
Peter Benenson House, 1 Easton Street  
London WC1X 0DW, United Kingdom  
T: +44 (0)20 7413 5500 F: +44 (0)20 7956 1157  
E: [amnestyis@amnesty.org](mailto:amnestyis@amnesty.org) W: [www.amnesty.org](http://www.amnesty.org)

12 ธันวาคม 2557

จดหมายเปิดผนึกจากผู้อำนวยการในสาขาทั่วโลกของแอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนล

เรียน คุณสมบัด

สองปีหลังจากคุณหายตัวไปในตอนค่ำของวันที่ 15 ธันวาคม 2555 พวกเราซึ่งเป็นผู้อำนวยการจากสาขาทั่วโลกของแอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนลเขียนจดหมายเพื่อแสดงความหวังอย่างลึกซึ้งว่าคุณจะสามารถกลับมาอย่างปลอดภัย

พวกเราได้เห็นภาพวิดีโอจากกล้องวงจรปิดขณะที่คุณหายตัวไปด้านนอกบล็อมหอประชุมถนนท่าเตียน กรุงเทพมหานคร เป็นหลักฐานยืนยันอย่างหนักแน่นว่าเจ้าหน้าที่ของทางการลาวมีส่วนเกี่ยวข้องกับไม่ว่าจะในฐานะผู้กระทำการโดยตรง หรือให้ความสนับสนุน หรือรู้เห็นเป็นใจ

แต่สองปีผ่านไป รัฐบาลลาวปฏิเสธว่าไม่ได้จับกุมตัวคุณไว้ และไม่ยอมรับผิดชอบต่อการหายตัวไปของคุณ พวกเขาไม่ดำเนินการสอบสวนโดยทันที อย่างละเอียด และเป็นผล และอย่างไม่ลำเอียง พวกเขาปฏิเสธความช่วยเหลือจากหน่วยงานภายนอกที่เสนอมารวมทั้งความช่วยเหลือในการวิเคราะห์ภาพต้นฉบับในกล้องวงจรปิด

เรารู้สึกผิดหวังอย่างยิ่งกับการที่ทางการลาวไม่ปฏิบัติตามพันธกรณีด้านสิทธิมนุษยชนของตนลาวได้ลงนามในอนุสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยการคุ้มครองมิให้บุคคลสูญหาย (International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance - CPED) เมื่อเดือนกันยายน 2551 แม้จะยังไม่ให้สัตยาบันรับรองอนุสัญญาดังกล่าว แต่ก็สมควรจะต้องปฏิบัติตามเนื้อหาและเจตนารมณ์ของข้อบังคับเหล่านั้น ลาวยังเป็นรัฐภาคีของกติการะหว่างประเทศว่าด้วยสิทธิพลเมืองและสิทธิทางการเมือง (International Covenant on Civil and Political Rights-ICCPR) ซึ่งกำหนดให้รัฐบาลต้องจัดให้มี “การเยียวยาที่เป็นผล” เมื่อเกิดการละเมิดสิทธิที่รับรองไว้ในกติกา รวมทั้งสิทธิที่จะมีอิสรภาพและความปลอดภัยของบุคคล

คุณสมบัติ คุณได้อุทิศชีวิตให้กับการพัฒนาที่ยั่งยืนและการลดความยากจนในลาว เป็นที่เคารพ  
นับถือ และยังมีกัลยาณมิตรมากมายระหว่างการทำงาน ทั้งหมดเป็นที่ประจักษ์ในระดับสากลเมื่อปี 2548  
ตอนที่คุณได้รับรางวัลรามอนแม็กไซไซ สาขาผู้นำชุมชน ซึ่งมักเรียกกันว่าเป็นรางวัลโนเบลสำหรับเอเชีย

การบังคับบุคคลให้สูญหายที่เกิดขึ้นกับคุณ ส่งผลกระทบต่อบุคคลอื่นๆ ในลาวที่ต้องการถกเถียง  
และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนและการพัฒนา และทำให้ภาคประชาสังคมทั่วเอเชีย  
ตะวันออกเฉียงใต้ต้องตกใจ

การคลี่คลายคดีนี้ของทางการลาวและความจริงใจและความสำเร็จที่จะนำตัวคุณกลับมาอย่าง  
ปลอดภัย เป็นบททดสอบว่าทางการลาวมีเจตนาธรรมที่จะคุ้มครองสิทธิมนุษยชนอย่างไร แต่จนถึงปัจจุบัน  
พวกเขายังไม่สามารถสอบผ่านบททดสอบนี้

คุณสมบัติ ที่ผ่านมามีการแสดงข้อกังวลมากมาย และมีการเสนอความช่วยเหลือจากทุกมุมโลก  
เพื่อค้นหาตัวคุณ ความพยายามเหล่านี้จะไม่ยุติลง ความใส่ใจของเราต่อเรื่องนี้รวมทั้งประชาคมนานาชาติ  
จะไม่สูญหายไป จนกว่าคุณจะได้กลับมาอยู่กับครอบครัวอย่างปลอดภัย และมีการนำตัวผู้อยู่เบื้องหลังการ  
บังคับบุคคลให้สูญหายมาลงโทษ รวมทั้งมีการดำเนินงานเพื่อคุ้มครองและเคารพสิทธิมนุษยชนและ  
ผู้พิทักษ์สิทธิมนุษยชนในลาว

**เราจะส่งสำเนาจดหมายฉบับนี้ไปยังรัฐบาลลาว และอยากให้คุณได้ทราบว่าเราจะยังคง  
กระตุ้นพวกเขาต่อไปให้**

- ประกันให้มีการปล่อยตัวคุณโดยทันทีและไม่มีเงื่อนไข และให้คุณได้กลับมาอยู่กับ  
ครอบครัวอย่างปลอดภัย
- ให้สอบสวนการหายตัวไปของคุณโดยไม่ชักช้า อย่างไม่ลำเอียงและอย่างรอบด้าน รวมทั้ง  
ทางการลาวควรยอมรับและร่วมมือกับหน่วยงานในต่างประเทศที่เสนอความช่วยเหลือ  
ด้านเทคนิค
- ให้แจ้งข้อมูลอย่างละเอียดและสม่ำเสมอเกี่ยวกับความคืบหน้าของการสอบสวน เพื่อให้  
ครอบครัวของคุณ ทนายความ และบุคคลอื่น ๆ ที่มีความสนใจโดยชอบได้รับทราบ

เรายังคิดถึงคุณเสมอ และเรายังสนับสนุนคุณ สำนักงานสาขาทั่วโลกของแอมเนสตี้อินเตอร์เนชันแนลจะไม่หยุดยั้งในการเรียกร้องให้นำตัวคุณกลับคืนมา เราจะยังคงไม่หยุดยั้งที่จะตั้งคำถามว่า “สมบัติอยู่ที่ไหน?”

ด้วยความปรารถนาดี,  
ใจเดียว,

Claire Mallinson

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี้อินเตอร์เนชันแนล

ออสเตรเลีย

Shamini Darshni

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี้อินเตอร์เนชันแนล

มาเลเซีย

Roger Minoungou

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **บูกินาฟาโซ**

Altantuya Batdorj

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **มองโกเลีย**

Alex Neve and Bob Goodfellow

เลขาธิการและผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋

อินเตอร์เนชั่นแนล **แคนาดา**

Grant Bayldon

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **นิวซีแลนด์**

Ana Piquer Romo

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล **ชิลี**

John Peder Egenæs

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **นอร์เวย์**

Mark Martin

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **สาธารณรัฐเช็ก**

Marina Navarro Mangado

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล **เปรู**

Frank Johansson

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **ฟินแลนด์**

Romel Cardenas de Vera

รักษาการณ์ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **ฟิลิปปินส์**

Stephan Oberreit

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **ฝรั่งเศส**

Nataša Posel

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **สโลเวเนีย**

Mabel Au

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล **ฮ่องกง**

Manon Schick

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **สวิสเซอร์แลนด์**

Ananth Guruswamy

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **อินเดีย**

Bo Tedards

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **ไต้หวัน**

Hideki Walkabayashi

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล **ญี่ปุ่น**

ปริญญา บุญฤทธิพิทักษกุล

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **ประเทศไทย**

Catherine Hee-Jin Kim

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **เกาหลีใต้**

Kate Allen

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **อังกฤษ**

Stanislas Brabant

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **ลักเซมเบิร์ก**

Steven Hawkins

ผู้อำนวยการ แอมเนสตี๋ อินเตอร์เนชั่นแนล

### **สหรัฐอเมริกา**